

true:balance

Aprovecha el poder del equilibrio

Bienvenidos a true:balance 3
Instalación 4
Autorización 5
Interfaz del usuario 6
Lecturas clave 7
Visuailzador de espectro 8
Referencias de espectro 9
Referencias comunes 10
Sección de datos del canal 11
Ancho y correlación 12
Medidor de salida 13
Comprobación de balance 14
Comprobación Mono 15
Configuraciones predeterminadas [Presets] 16
Configuración 17

true:balance es un plug-in de análisis de espectro que facilita comparar la distribución de espectro de tu mezcla en relación a diferentes objetivos de espectro. Además, el plug-in te proporciona información sobre el ancho y la correlación de tu pista que te ayudará a evitar problemas de compatibilidad mono o un low end opaco.

Utiliza true:balance siempre que necesites conocimiento confiable sobre el equilibrio general de tu mezcla. Puedes utilizar sus referencias de género habituales o cargar pistas de referencia personalizadas para realizar comparaciones. Además, true:balance te ayuda con sugerencias sobre las modificaciones que podría necesitar tu pista para coincidir con la distribución de espectro de la referencia elegida. Si precisas más ayuda, utiliza las funciones de comprobación para obtener sugerencias de modificaciones para rectificar los problemas.

Empieza con true:balance y diviértete preparando tu pista para su gran lanzamiento.

Requisitos del sistema

CPU
Intel Core i5
Apple M1

RAM
4GB

Operating systems
Windows 10+ (64 bit)
Mac OS 10.12+

Graphics
OpenGL Version 3.2+

⚠ Necesitarás permiso de administrador para poder instalar con éxito el plug-in true:balance.

Mac OSX

Para comenzar el proceso de instalación, abre la imagen de disco **sonible_truebalance_osx_x.x.x.dmg**. Esto montará la imagen y abrirá una ventana de búsqueda que mostrará el contenido del paquete de instalación.

Para instalar true:balance en tu sistema operativo, ejecuta el archivo de instalación **truebalance.pkg**.

El instalador te guiará a través de los pasos necesarios para instalar true:balance en tu computadora. true:balance se instalará de forma automática en las ubicaciones predeterminadas para plug-ins de audio.

Carpetas predeterminadas:

Audio Unit
`/Librry/Audio/Plug-Ins/Components/`

VST
`/Library/Audio/Plug-Ins/VST/`

VST3
`/Library/Audio/Plug-Ins/VST3/`

AAX
`/Library/Application Support/Avid/Audio/Plug-Ins/`

Windows

Para comenzar el proceso de instalación, extrae el archivo .zip descargado **sonible_truebalance_win_x.x.x.zip** en tu disco duro y ejecuta el instalador.

El instalador te guiará a través de los pasos necesarios para instalar true:balance en tu computadora. true:balance se instalará de forma automática en las ubicaciones predeterminadas para plug-ins de audio.

Carpetas predeterminadas:

VST3
`C:\Program Files\Common Files\VST3\`

VST
`C:\Program Files\Common Files\VST\`

AAX
`C:\Program Files\Common Files\Avid\Audio\Plug-Ins`

Sistema de licencia

Puedes seleccionar entre dos sistemas de licencia: electrónico o iLok (llave USB).

Al crear una cuenta de usuario en www.sonible.com y registrar tus productos (si ya no estuviesen visibles en tu menú principal), podrás gestionar tus activaciones de plug-ins.

Electrónico

Cada clave de licencia te permite instalar true:balance en dos computadoras con identificaciones de sistema únicas. Estas identificaciones de sistemas son computadas durante la activación de la licencia.

Varios usuarios pueden usar la misma licencia, pero cada usuario tiene que desbloquear de forma individual la versión completa de true:balance con su cuenta.

Si se cambia una identificación de sistema (por ejemplo, se reemplaza el disco duro), puedes revocar/activar el plug-in utilizando el botón que se encuentra al lado de la respectiva identificación de sistema en el menú principal de tu cuenta de usuario de sonible.

iLok

Si quieres transferir una activación a tu iLok, asegúrate de que el plug-in esté registrado en tu cuenta de usuario de sonible. Haz clic en el botón “transfer to iLok” [“transferir a iLok”] que está al lado del plug-in en tu menú principal y sigue las instrucciones.

Importante: En este momento, las llaves iLok de 1era generación y iLok Cloud no son compatibles.

Habilitación

Si compraste una licencia para true:balance de manera online, recibirás tu clave de licencia a través de correo electrónico.

Habilitación electrónica

Cuando abras true:balance por primera vez, te aparecerá una ventana de notificación que te pedirá que habilites true:balance con una clave de licencia válida.

Asegúrate de que tu computadora esté conectada a internet antes de comenzar el proceso de registro. Ingresa tu clave de licencia y haz clic en “registrar” [“register”]. Aquí, el plug-in se comunicará con nuestro servidor para verificar que la licencia sea válida. Si lo es, ¡disfruta! :)

iLok

Si transferiste tu licencia a un iLok, simplemente conecta el iLok a tu computadora. El plug-in se registrará automáticamente ¡Que lo disfrutes!

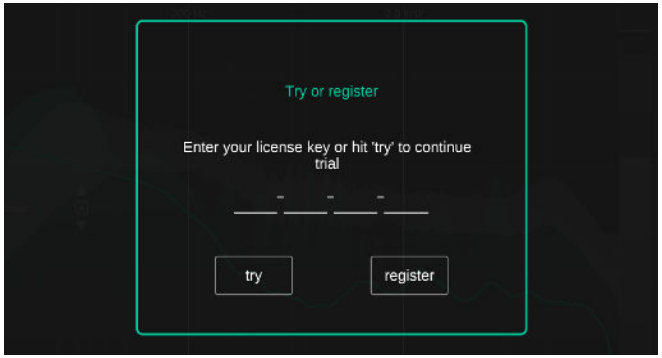
Si no recibes un correo electrónico dentro de los primeros minutos, por favor revisa tu correo no deseado antes de contactarte con nuestro equipo de soporte (**support@sonible.com**).

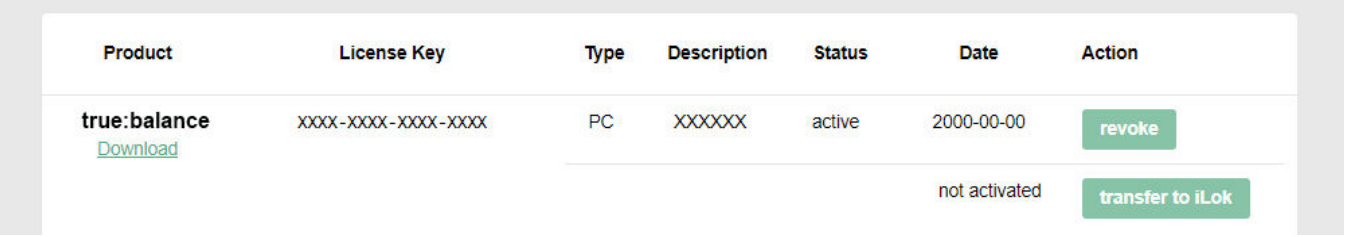
Versión de prueba

Para ejecutar true:balance en su versión demo, simplemente haz clic en “try” [“probar”] y luego podrás utilizar true:balance por un par de días sin ningún tipo de limitación (Por favor, accede a nuestro sitio web para saber el período de prueba actual de true:balance). Cuando el período de prueba finalice, necesitarás comprar una licencia completa para poder seguir utilizando el plug-in.

Requisitos de conexión a internet

Los plug-ins de sonible sólo necesitan conexión a internet durante el período de prueba y para la activación de licencia inicial. Durante el período de prueba, el plug-in necesita estar conectado cada vez que se utiliza. Una vez que la licencia de tu plug-in ha sido activada de forma exitosa, ya no se necesita conexión a internet.





Menú desplegable de referencias

Selecciona un género para una fácil comparación con referencias de espectro típicas.

Lecturas clave

Monitorea los niveles y desviaciones promedio respecto a la referencia elegida en la rango de frecuencias bajas, medias y altas.



Pistas de referencia

Carga hasta 8 pistas de referencia para compararlas fácilmente con las mezclas existentes.

Visuailzador de espectro

Observa el espectro en tiempo real (promedio) y compáralo con la distribución de la referencia elegida.

Sección de medidores

Monitor the peak and RMS value of your track.

Sección de datos del canal

Comprueba el ancho y la correlación de tu pista para evitar problemas de compatibilidad mono.

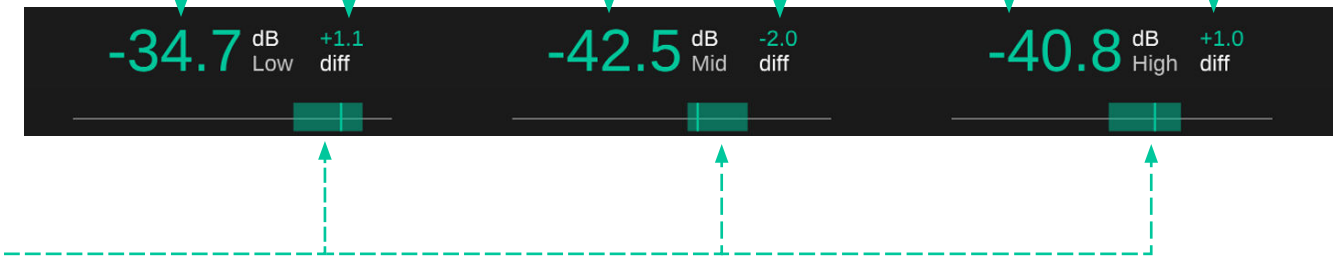
El equilibrio de espectro de una pista se trata de la relación de nivel de relación de las distintas regiones de frecuencia y no necesariamente con la forma de espectro exacta. Tres lecturas que muestran los niveles promedio en la gama de frecuencias bajas, medias y altas, lo cual ayuda a centrarse en estas relaciones de nivel clave.

Valor de lectura clave

El valor de lectura clave muestra el nivel promedio dentro del rango de frecuencias correspondiente.

Valor de diferencia

El número que aparece junto a cada valor de lectura indica la desviación con respecto a la referencia seleccionada. Los indicadores de objetivo situados debajo de cada valor de lectura muestran el nivel en relación con la referencia elegida.



Indicador de objetivo

Los indicadores de objetivo situados debajo de cada valor de lectura muestran el nivel en relación con la referencia elegida.

Tanto el indicador como la lectura se ponen en verde si el valor medido coincide con el valor de la referencia.

El visualizador de espectro proporciona información detallada en tiempo real sobre la distribución de espectro de una mezcla. Para tener en cuenta la percepción humana de los niveles en las distintas frecuencias, el analizador utiliza un sumador de frecuencias motivado por la percepción que da lugar a una distribución con forma de bañera para el ruido rosa y una pendiente ascendente en las frecuencias altas para las señales similares al ruido blanco. Las señales de banda estrecha (por ejemplo, las ondas sinusoidales) tendrán un nivel constante en todas las frecuencias. Esta ponderación ayuda a representar mejor las diferencias de nivel críticas percibidas por un ingeniero de mezcla.

Zona de referencia

Si se carga una referencia, true:balance muestra una zona de referencia dentro del visualizador de espectro como fondo gris. Esta zona de referencia ayuda a comparar intuitivamente la pista actual con la distribución de espectro de una referencia elegida.

Ancla de referencia

Dado que la forma de la distribución de espectro es independiente del nivel absoluto de una señal, la zona de referencia está por defecto en ”modo de seguimiento”. Un modo de seguimiento activo se indica mediante un botón ”A” relleno dentro del ancla de referencia. En este modo, la zona de referencia sigue automáticamente el nivel de señal actual y sube y baja lentamente con la energía de la señal de entrada.

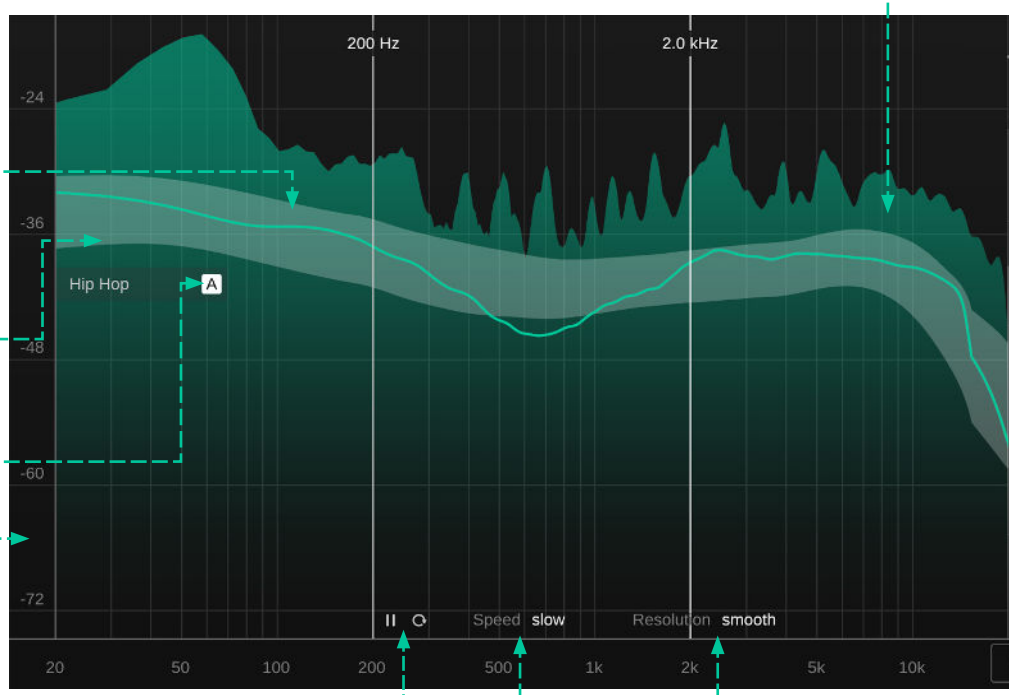
El modo de seguimiento automático puede desactivarse arrastrando y soltando el ancla de referencia a cualquier nivel fijo. En este modo fijo, la zona de referencia no se mueve con la energía de la señal. Este modo puede ayudar a alcanzar un objetivo fijado; por ejemplo, cuando se intenta alcanzar niveles generales similares para varias pistas.

Espectro promedio

El espectro promedio a largo plazo de la señal observada está representado por una línea verde. Se calcula promediando de forma recurrente el espectro a corto plazo en ventanas de aproximadamente 10 segundos. Este espectro promedio se utiliza para comparar la pista con las referencias elegidas en la sección de lecturas clave.

Espectro en tiempo real

El espectro en tiempo real muestra la distribución espectral de la señal. El modo del analizador puede alternarse entre tiempo real, retención de picos y promedio.



Pausa/Reinicio

Haz clic en estos botones para pausar o reiniciar la medición.

Escala de nivel

Arrastra la escala de nivel hacia arriba o hacia abajo para adaptar el rango del visualizador a tu señal.

Velocidad y resolución

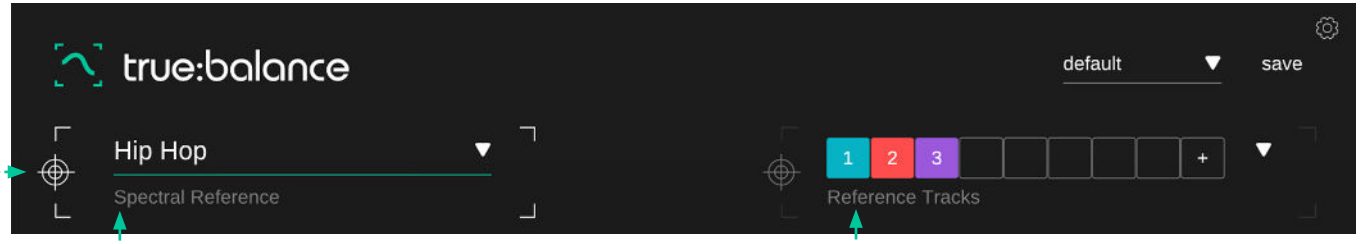
Para adaptar el visualizador de espectro a tus necesidades, puedes seleccionar un tiempo de promedio (lento, medio, rápido) y una resolución de frecuencia (suave, media, detallada) para el espectro medio y la zona de referencia.

Aunque true:balance puede utilizarse como un analizador de espectro clásico, su punto fuerte principal entra en juego cuando se compara una mezcla con distintas referencias de espectro, como la distribución de espectro típica de distintos géneros comunes o la distribución promedio de varias pistas de referencia.

true:balance ofrece dos formas sencillas pero precisas de comparar las cualidades de una mezcla con las referencias:

Selector de referencia

Haciendo clic en el selector de referencia, puede definir si las referencias comunes o las pistas de referencia deben utilizarse como los objetivos de referencia de espectro actuales. Las referencias comunes ofrecen una amplia lista de referencias predefinidas basadas en la distribución de espectro típica de los distintos géneros. Las referencias facilitan ver si una pista cumple las características de espectro promedio de un determinado género.

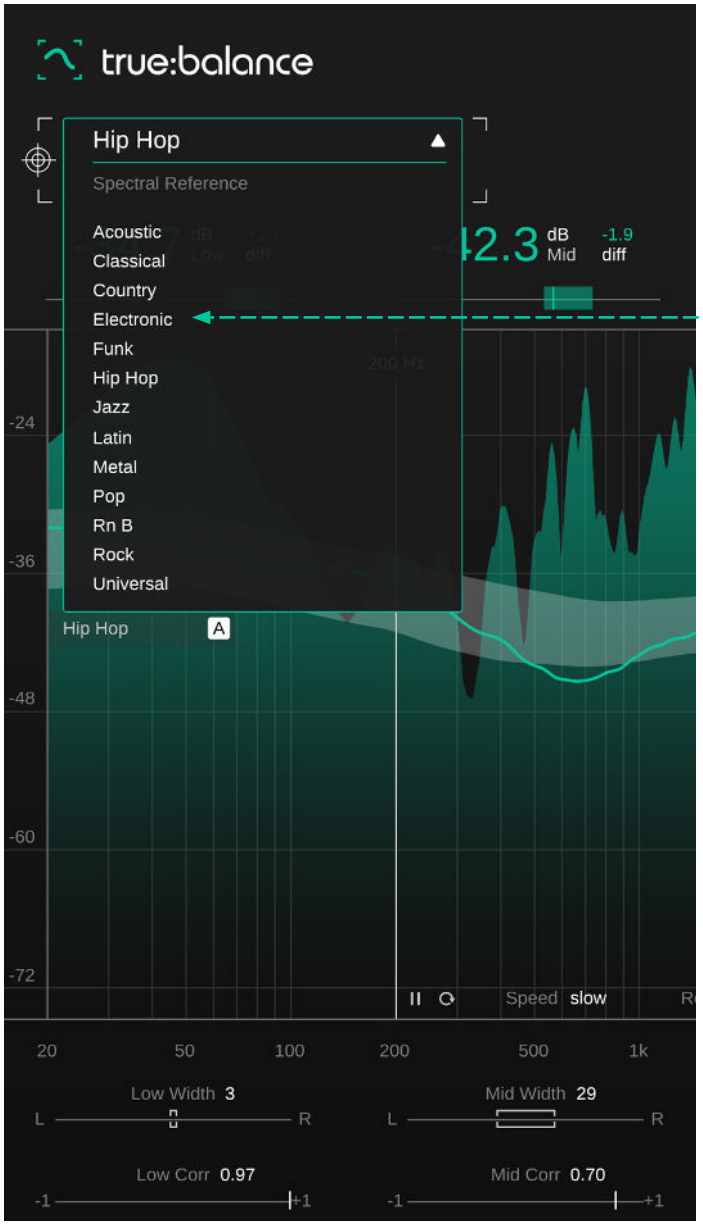


Referencias comunes

distribuciones de espectro predefinidas en función del género

Pistas de referencia personalizadas

pistas de referencia definidas por el usuario que crean objetivos de referencia personalizados.



Common References

Por ejemplo, si estás produciendo una pista EDM, puedes seleccionar el género ”Electronic” como referencia y comparar tu pista con ella. Si tu pista se ajusta a la referencia en los medios y agudos, pero se excede en los graves, probablemente debas suavizar un poco el bajo o el bombo. Ten en cuenta que pasarán un par de segundos hasta que los cambios realizados en tu señal se reflejen en la línea del espectro promedio verde.

Sección de datos del canal

La sección inferior de true:balance se centra en el ancho y la correlación de la señal analizada. Los valores se calculan para la señal global, así como para las tres regiones de frecuencia baja, media y alta.

Aunque un buen equilibrio de espectro es esencial para una buena mezcla, también es importante asegurarse de que el sonido y la sensación general de una mezcla (estéreo) permanezcan intactos cuando se reproduzca en mono. Comprobar el ancho y la correlación ayuda a identificar posibles problemas de compatibilidad mono o de equilibrio espacial en la mezcla.



Una señal mono se genera sumando los canales izquierdo y derecho de una señal estéreo. Esta pérdida de la capa de ancho significa que todas las señales que cubren una determinada región de frecuencias proceden ahora de la misma dirección y ya no están separadas entre sí por su distancia espacial. El aglutinamiento de todas las fuentes en un solo lugar puede provocar efectos de enmascaramiento problemáticos. Una mezcla con fuentes claramente distinguibles en estéreo puede sonar opaca en mono y los componentes suaves pueden incluso quedar totalmente enmascarados por las fuentes que compiten.

Además, las relaciones temporales problemáticas entre componentes de señal similares en ambos canales pueden provocar problemas de cancelación de fase y el denominado efecto de filtro de peine. Un filtro de peine surge cuando se suman dos señales que llevan componentes de frecuencia similares con un desplazamiento de fase problemático (por ejemplo, 180°). Estos componentes de frecuencia se cancelan entre sí cuando se suman, dando lugar a un sonido metálico y hueco.

Ancho

El ancho indica qué tan amplia se percibirá la imagen estéreo. Un ancho muy bajo indica que la mayor parte de la energía de la señal procede del centro (esto suele ser una buena idea para el low end), mientras que un ancho muy alto muestra que una gran parte de la energía de la señal procede de los lados.

Indicadores de ancho

El corchete dentro del indicador corresponde al ancho actual de tu pista en el rango de frecuencia respectivo.
La ubicación del corchete indica el equilibrio izquierda-derecha de la señal. El valor del ancho principal muestra el ancho total de la señal.

Asegúrate de que tu low end sea muy estrecho o mono.
Como las frecuencias muy bajas no son direccionales cuando se reproducen, siempre debes intentar que sean mono. Las señales del bajo en estéreo son especialmente propensas a los problemas de cancelación de fase, por lo que siempre hay que asegurarse de que el ancho del bajo no sea innecesariamente amplio.

Ten cuidado con el paneo extremadamente amplio.
Cuanto más a la izquierda o a la derecha se panea una señal en la mezcla estéreo, mejor se separan las fuentes que se solapan en frecuencia gracias a la capa adicional de ancho. Si escuchas tu mezcla en mono y te das cuenta de que una de tus fuentes desaparece de repente, puedes intentar panearlas más cerca del centro en la mezcla estéreo (reducir el ancho).



Correlación

El valor de correlación es una métrica de la ”similitud” de dos señales. Por lo tanto, es un buen indicador del ancho percibido de la mezcla y para detectar posibles problemas de cancelación de fase. La sección se desactivará si la entrada es una señal mono.

Indicadores de correlación

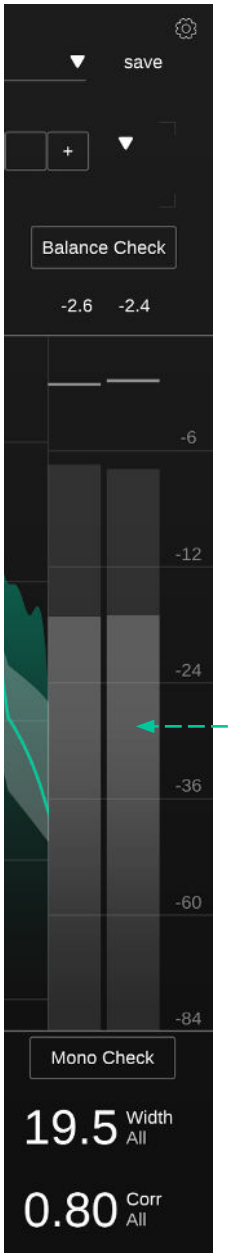
El indicador muestra la correlación actual en el rango de frecuencias correspondiente.
El valor de correlación muestra la correlación global de la señal.

Aunque el valor de correlación real de una señal depende en gran medida de la mezcla (instrumentos, número de fuentes, etc.), conviene tener en cuenta las siguientes reglas generales al analizar una mezcla:

Cuanto más se acerque el valor a +1, más parecidos serán el canal izquierdo y el derecho y menor será el ancho percibido de la señal.

Cuanto más se acerque el valor a cero, más desvinculados estarán los canales izquierdo y derecho y mayor será el ancho percibido. Cerca de 0, las señales se vuelven muy anchas y la suma puede causar un enmascaramiento de frecuencias no deseado.

Todas las señales con una correlación por debajo de 0 indican componentes fuera de fase que normalmente provocarán efectos de cancelación de fase no deseados si las señales se suman a mono. Por lo tanto, siempre se deben evitar los valores de correlación negativos si se desea que una señal sea compatible en mono.



El medidor de salida muestra el valor pico y el valor RMS actual de cada canal. El número pequeño sobre el medidor muestra el valor RMS actual.



La función de comprobación de equilibrio analiza la distribución de espectro actual de tu señal y compara el resultado con el equilibrio del objetivo de referencia elegido. Basándose en el análisis, unos pequeños cuadros de información te comunican si los niveles en distintos rangos de frecuencia van por buen camino o si probablemente deberías retocar la mezcla antes de publicarla.

Hay un problema potencial con este parámetro que debería solucionarse. should be fixed.

¡Todo bien!



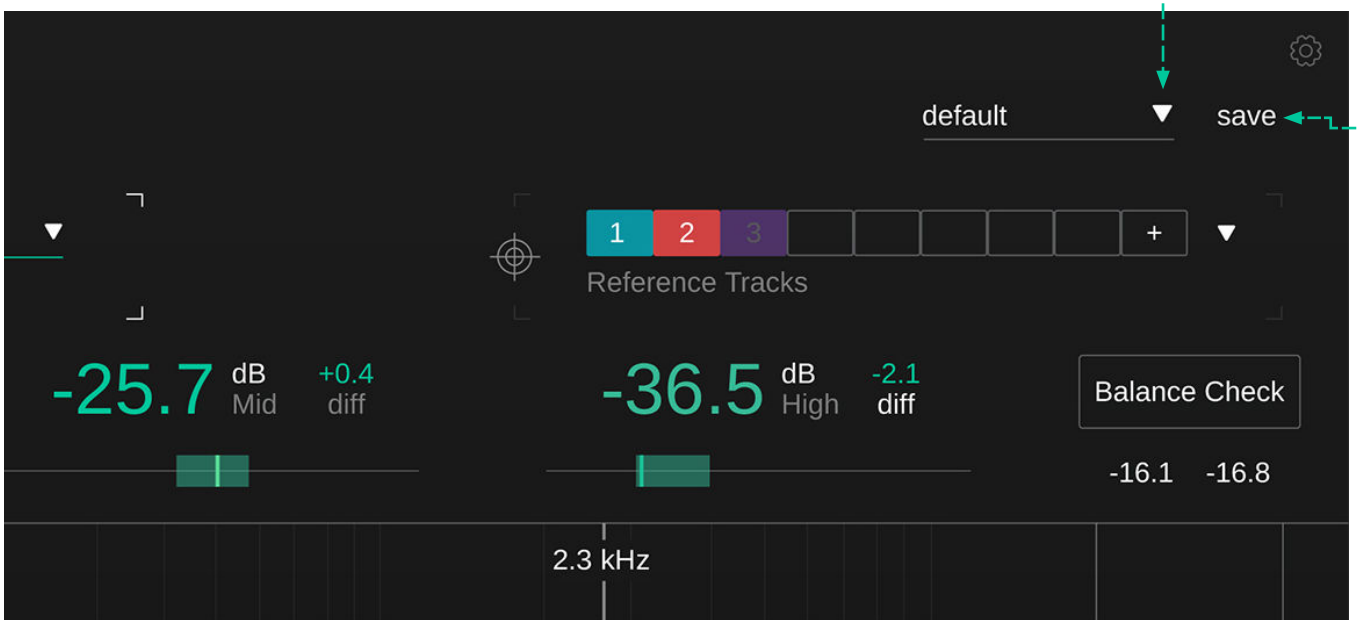
Filtro mono

Mientras la comprobación mono esté activa, el filtro causado por la suma mono se mostrará como una línea amarilla adicional dentro del visualizador de espectro. Una forma de filtro más o menos estática indica que la suma en mono provocará problemas espectrales (por ejemplo, filtros de peine), mientras que un filtro que varía constantemente muestra que la suma en mono no provocará ningún efecto de filtrado estático.

Comprobación Mono

La función de comprobación mono analiza el ancho y la correlación de la señal. Señalará posibles problemas con valores de ancho elevados para los graves y evaluará el valor de correlación actual en pequeños cuadros informativos.

Un preset guarda los ajustes del plug-in, incluyendo todas las pistas de referencia cargadas actualmente. Esto significa que un preset puede utilizarse para comparar varias pistas diferentes (por ejemplo, de un álbum) con las mismas referencias personalizadas.



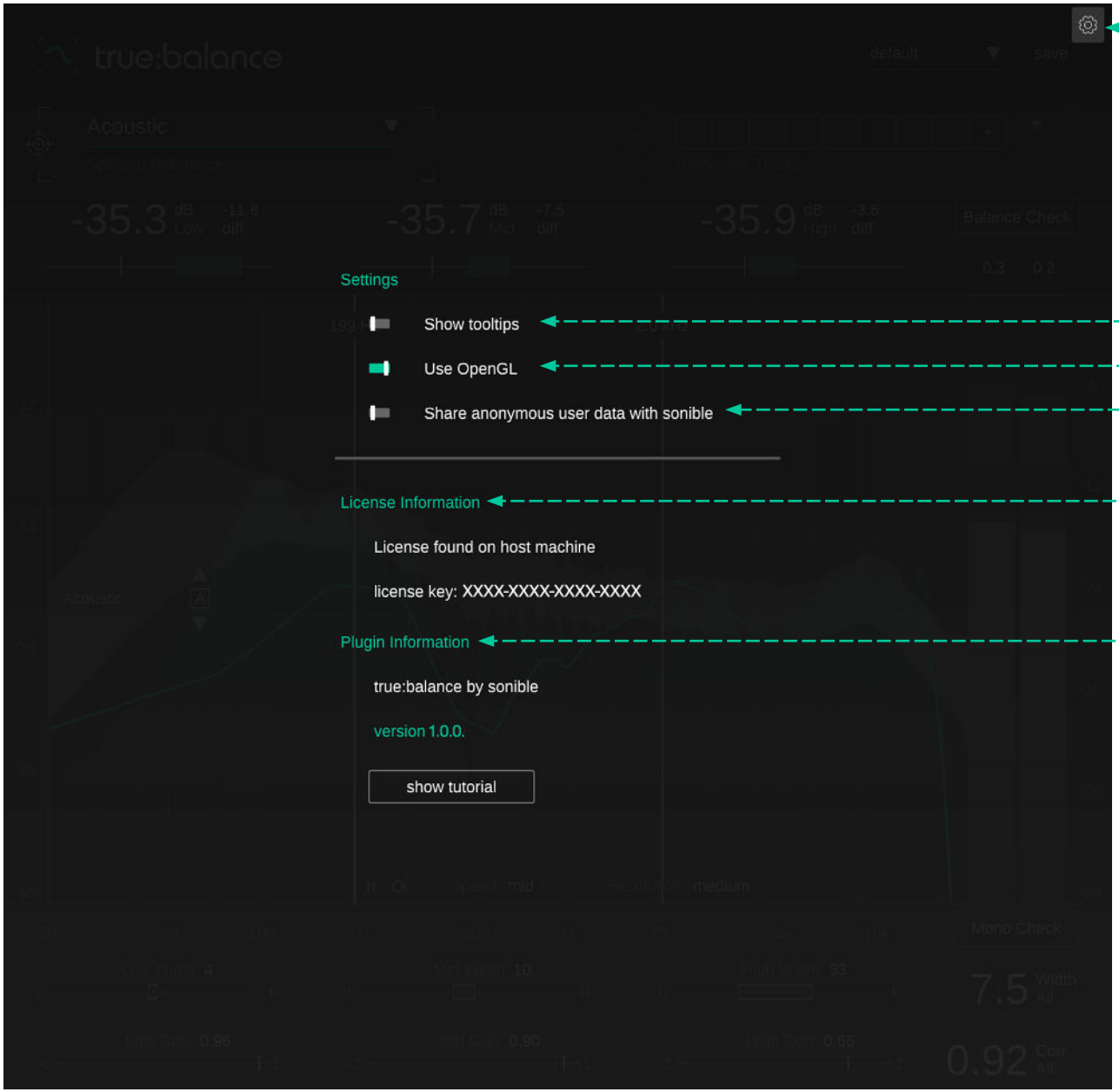
Menú desplegable de presets
Carga un preset guardado desde el menú desplegable de presets.

Save
Guarda tu preset.

Para eliminar un preset o cambiarle el nombre, ve a la carpeta de presets en el explorador de archivos local.

Puedes compartir fácilmente tus presets entre diferentes estaciones de trabajo. Todos los presets se guardan con la extensión de archivo ".spr" en las siguientes carpetas:

Carpetas de presets
`OSX: ~/Library/Audio/Presets/sonible/truebalance Windows: My Documents\Presets\sonible\truebalance`



Para acceder a la página de configuración, haz clic en el engranaje de la esquina superior derecha.

Show Tooltips

Activa/desactiva los consejos de herramientas al posar el cursor.

Use OpenGL

OpenGL puede provocar problemas de rendimiento con ciertos componentes de computadora. Utiliza esta opción para deshabilitar OpenGL.

Share anonymous user data with sonible

Actívalo para compartir información de usuario de manera completamente anónima con sonible y ayúdanos a mejorar nuestros plug-ins.

License Information

Esto mostrará el estado y el número de tu licencia (cuando no se encuentre autorizado a través de iLok).

Plug-in Information

Aquí puedes encontrar el nombre y la versión de tu plug-in. Inicia el recorrido de bienvenida, una resumen rápido de las características del plug-in, haciendo clic en ”mostrar tutorial”.

Update Notification

Cuando se encuentre disponible una nueva versión del plug-in, recibirás una notificación aquí y también se indicará con un pequeño punto en el engranaje que se encuentra en el menú principal de true:balance. Haz clic en el texto verde para descargar la última versión.

www.sonible.com/truebalance

Todas las especificaciones están sujetas a posibles modificaciones sin previo aviso.

©2022, sonible GmbH Todos los derechos reservados.
Ideado y diseñado por sonible en Austria.

sonible GmbH
Haydngasse 10/1
8010 Graz
Austria
contact@sonible.com

www.sonible.com